

Stiftelsen Lovdata

Årsmelding 2009



Lovdata er Norges sentrale leverandør av rettslig informasjon

På Lovdatas nettsted www.lovdata.no ligger viktige og sentrale rettskilder gratis tilgjengelig. Informasjonen omfatter lover og forskrifter - som til sammen bestemmer borgernes rettigheter og plikter – samt nye avgjørelser fra Høyesterett, lagmannsrettene og Menneskerettsdomstolen i Strasbourg. Nettstedet har mellom to og tre millioner oppslag i måneden, og svært mange andre nettsteder benytter lenker til Lovdatas startside eller direkte til en lov eller forskrift. For advokater og jurister som har behov for avanserte søke- og fremfinningsmuligheter tilbyr Lovdata et system tilpasset profesjonelle brukere - *Lovdata Online*.

Lovdata har en sentral rolle i forvaltningen av regelverk, blant annet ved å bidra til utgivelsen av *Norsk Lovtidend* og ved en kontinuerlig konsolidering av lover og forskrifter, dvs. innarbeiding av endringer i hele det norske regelverket slik at den enkelte lov og forskrift til enhver tid er ajourført.

Lovdatas organisering og formål

Lovdata er en privat stiftelse opprettet av Justisdepartementet og Det juridiske fakultet ved Universitetet i Oslo. Lovdata har som formål å opprette og drive rettslige informasjonssystemer. Lovdatas vedtekter pålegger stiftelsen å drive etter forretningsmessige prinsipper, og den driver uten subsidier fra det offentlige. I Lovdatas styre sitter representanter for Justisdepartementet, Det juridiske fakultet ved Universitetet i Oslo, Stortinget, Den Norske Advokatforening og Den Norske Dommerforening. Lovdata har en solid forankring i såvel sentrale, offentlige institusjoner som i det private næringsliv.

Lovdatas samarbeidspartnere

Lovdata samarbeider med Domstoladministrasjonen og domstolene om elektronisk publisering av rettsavgjørelser, også avgjørelser som ikke blir publisert på annen måte. Lovdata bidrar også til publisering av konvensjonelle trykksaker som *Norges Lover*, *Overenskomster med fremmede stater* og *Cappelens særtrykk*. Lovdata har utstrakt kontakt med de juridiske fakultetene, noe som blant annet resulterer i at Lovdata finansierer vitenskapelige assistentstillinger, utgir tidsskrifter og sørger for tilgang til Lovdata for studenter og lærere.

System for profesjonelle brukere

Advokater, forvaltningen, rettsvesenet, næringslivet og undervisningssektoren er profesjonelle brukere av rettslig informasjon. *Lovdata Online* er tilpasset disse gruppene, og systemet omfatter lover, forskrifter, rettsavgjørelser, uttalelser og vedtak, forarbeider, juridisk litteratur mv. – i til sammen mer enn 130 databaser. Tilbudet inkluderer EUR-Lex – EUs rettslige informasjonssystem - samt alle direktiver og forordninger som er inkludert i EØS-avtalen i norsk oversettelse. Lovdata vedlikeholder et stort antall lenker mellom norske rettskilder og rettskildene for EØS og EU.

Innhold

Tilbakeblikk på 2009	3
Organisasjon og oppgaver	3
Styret	4
Regelforvaltning	4
Samarbeid med domstolene	5
Samarbeid med universitetene	6
Samarbeid med forlag	6
Tidsskrifter	6
Lovdatas nettsted	7
Varsling fra Lovdata	7
UDs traktatregister	7
System for profesjonelle brukere	8
Markedsføring og kontakt med brukere	9
Merknader til regnskapet for 2009	10
Utsiktene for 2010	10
Ansatte	10
Regnskap	11
<i>Regnskapsprinsipper</i>	11
<i>Driftsregnskap</i>	12
<i>Balanse</i>	13
<i>Noter til regnskapet</i>	14
<i>Revisjonsberetning</i>	16

Tilbakeblikk på 2009

Kunngjøring av regelverk

Etter oppdrag fra Justisdepartementet utfører Lovdata den elektroniske kunngjøringen av lover og forskrifter og utgir også papirutgaven av *Norsk Lovtidend*. I Norge har den elektroniske kunngjøringen vært den offisielle kunngjøringen siden 1. januar 2001.

I 2009 ble det gitt 139 lover og 1.893 forskrifter mv. En stor del av Lovdatas arbeid i forbindelse med kunngjøringen består i teknisk kvalitetssikring av tekstene, jf. avsnittet nedenfor om *regelforvaltning*.

Lovdatas nettsted

Antall oppslag på gratissidene www.lovdata.no er ca. 30 millioner på årsbasis. Omtrent halvparten av oppslagene gjelder lovene.

Tjenesten *Varsling fra Lovdata* er en abonnentstjeneste som melder fra om endringer i lover og forskrifter og om nye høyesteretts- og lagmannsrettsavgjørelser.

Informasjonssystem for profesjonelle brukere

En viktig målsetning for Lovdata er å bedre tilgjengeligheten av rettskildene samt å gjøre brukerne oppmerksomme på endringer i regelverket og nye rettsavgjørelser. Det er også viktig å gjøre samlingene av rettskilder mest mulig komplette og

synliggjøre de interne lenkene, og de innbyrdes forbindelsene mellom de ulike rettskildene. Lovdata legger derfor stor vekt på både å utbygge databasene og forbedre navigasjonsmulighetene i systemet.

I løpet av året ble følgende nye baser etablert: Helse- og omsorgsdepartementet (rundskriv), Finansdepartementet (uttalelser), Skattedirektoratet (uttalelser), Elklagenemnda (uttalelser), Norges idrettsforbunds doms- og appellutvalg (avgjørelser) og Arbeids- og inkluderingsdepartementet (rundskriv).

Funksjonaliteten knyttet til "personlig bruker" ble også videreutviklet. Systemet kan vise til effektive og kraftige funksjoner for å lage, lese og dele juridiske utdrag. Systemet har også unike funksjoner som lar brukeren selv skrive merknader til dokumenter i systemet. Brukeren velger selv om merknadene skal være personlige eller skal deles med ansatte i firmaet, med en egendefinert gruppe eller med alle andre brukere av systemet.

Lovdata har en aktiv dialog med abonnenter og brukere. Det legges stor vekt på tilgjengelighet og rask løsning av feil og problemer som brukerne melder om. I tillegg holdes det jevnlig kurs i bruk av systemene. I 2009 deltok ca. 400 personer på Lovdatakurs. Gjennom avtale med Domstoladministrasjonen bidrar Lovdata til publiseringen av rettsavgjørelser fra Høyesterett, lagmannsrettene og tingrettene.

Organisasjon og oppgaver

Stiftelsen Lovdata er en allmenntilgjengelig institusjon opprettet av Justisdepartementet og Det juridiske fakultet ved Universitetet i Oslo. Lovdatas formål er å opprette, vedlikeholde og drive systemer for rettslig informasjon. Driften skal være selvfinansierende.

Lovdata samarbeider med Stortinget, forvaltningen, domstoler og universitetene for å gjøre rettskildene i Norge mest mulig tilgjengelige. Lovdata ser det som sin oppgave å tilby generelle og komplette databaser over de ulike rettskildene. Lovdata leverer også tekst til forlag som tilbyr både tradisjonelle og elektroniske publikasjoner på spesielle rettsområder.

Styret

Fem sentrale institusjoner innen rettslivet i Norge har anledning til å oppnevne hvert sitt medlem til Lovdatas styre. Lederen utpekes av Justisdepartementet. Ved årets slutt var styrets sammensetning følgende:

PROFESSOR KNUT KAASEN (styrets leder)
oppnevnt av Det juridiske fakultet ved
Universitetet i Oslo

EKSPEDISJONSSJEF MARIANNE VOLLAN
oppnevnt av Justisdepartementet

ADVOKAT RANDI BIRGITTE BULL
oppnevnt av Den Norske Advokatforening

LAGDOMMER REGINE RAMM BJERKE
oppnevnt av Den Norske Dommerforening

DIREKTØR HANS BRATTESTÅ
oppnevnt av Stortinget

Regelforvaltning

I likhet med andre høyt utviklede land har Norge et omfattende og dynamisk regelverk som på mange måter kan ses som et formalisert speilbilde av samfunnet. Regelverket utvikler seg i takt med samfunnet. I Norge har vi god oversikt over dette regelverket. Dette skyldes blant annet Lovdatas innsats med teknisk kvalitetssikring og konsolidering av lover og forskrifter.

I forbindelse med utgivelsen av *Norsk Lovtidend* blir nye lover og forskrifter sendt inn til Lovdata, hvor de blir registrert og strukturkodet. Henvisninger, ikraft-tredelser, opphevelser og forskriftshjemler blir kontrollert mot eksisterende regelverk. Det spesielle i Norge er at hele regelverket blir konsolidert, ikke bare lovene, men også de sentrale og lokale forskriftene. At et regelverk blir konsolidert, betyr at nye endringer fortløpende blir innarbeidet i den gamle loven eller forskriften, slik at man kan finne frem til den gjeldende ordlyden uten å måtte drive detektivarbeid. Konsolidering betyr også at man fjerner opphevede tekster og tekster som ikke lenger har noen betydning fordi de er innarbeidet i en annen tekst. Slike tidligere versjoner blir lagret i et historisk arkiv. Dette kontroll- og konsolideringsarbeidet bidrar til at formelle feil i regelverket blir avdekket på et tidlig tidspunkt.

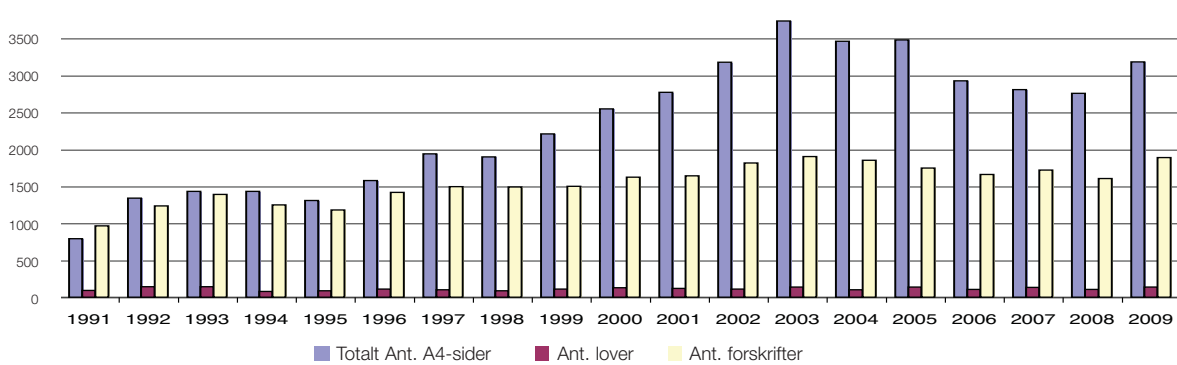
I Norge har vi ca. 780 lover og ca. 11.000 forskrifter mv. I 2009 ble det gitt 139 lover og 1.893 forskrifter. De fleste av disse var såkalte endringslover og endringsforskrifter, og medførte at det måtte foretas mange tusen endringer i det eksisterende regelverket.

Utviklingen av regelproduksjonen i Norge de siste årene fremgår av følgende figur som angir antall lover og forskrifter som er kunngjort i *Norsk Lovtidend*:

Omfanget av Norsk Lovtidend viste et hopp på ca. 70% i 1992 og holdt seg på dette høye nivået frem til 1996. Til og med 2003 økte omfanget kraftig. I dag er antall sider i Lovtidend ca. tre ganger så stort som før 1992. Vi ser også at det ikke først og fremst er antall lover og forskrifter som har økt, men antall sider i Norsk Lovtidend

Økningen i omfanget av *Norsk Lovtidend* har ikke medført at den til en hver tid gjeldende mengden av lover og forskrifter har økt tilsvarende. Dette skyldes at nytt regelverk stort sett erstatter gammelt regelverk. Økningen i volumet kan best forklares ved at regelverket nå endres oftere enn tidligere.

Utviklingen av omfanget av Norsk Lovtidend



Samarbeid med domstolene

Avgjørelsene som mottas fra domstolene blir gjennomgått og strukturert. Henvisninger til lover og andre avgjørelser blir standardisert, slik at de kan utnyttes til kryssreferansesøk og andre hypertext-funksjoner. Straffesaker og en del andre saker blir anonymisert.

Det sees at antall saker Lovdata mottar fra domstolene har endret seg lite de siste årene. Lovdata mottar alle avgjørelser fra Høyesterett. Fra lagmannsrettene mottas de fleste avgjørelser, men ikke alle. Fra tingrettene mottas bare et utvalg av avgjørelser.

Mottatte avgjørelser

Domstol	Sivile saker				Straffesaker			
	2009*	2008	2007	2006	2009*	2008	2007	2006
Høyesterett	87	99	87	90	78	90	97	81
Høyesteretts ankeutvalg	1039	973	944	976	1229	1057	1042	1007
Agder lagmannsrett	207	144	136	158	238	220	193	238
Borgarting lagmannsrett	758	794	808	720	402	456	540	493
Eidsivating lagmannsrett	112	119	126	127	103	138	146	124
Frostating lagmannsrett	161	159	169	228	146	142	140	179
Gulating lagmannsrett	235	278	355	352	245	257	294	299
Hålogaland lagmannsrett	133	136	183	227	170	172	153	142
Oslo tingrett	167	229	315	375	201	224	271	314
Andre tingretter	105	165	183	192	126	169	155	124

* Tallene for 2009 er ikke fullstendige fordi alle avgjørelsene ennå ikke er mottatt fra domstolene.

Samarbeid med universitetene

Lovdata har et nært samarbeid med de juridiske fakultene i Oslo, Bergen og Tromsø. Dette samarbeidet tar flere former. Blant annet er det inngått fastprisavtaler om bruk av systemet innen rammen av et gitt antall samtidige innganger. Ordningen bidrar til at et stort antall studenter får Lovdata-erfaring i studietiden.

Lovdata finansierer også stillinger for vitenskapelige assistenter både ved Senter for rettsinformatikk og Senter for europarett. Stillingene ved Senter for europarett er blant annet knyttet til redaksjonen for tidsskriftet EuroRett. Ved Senter for rettsinformatikk er stillingen knyttet til et

forskningsprogram i rettslige informasjonssystemer og kommunikasjonsprosesser. Lovdata bidrar også med midler til Senter for menneskerettigheter - noe som gjør det mulig for senteret å utarbeide sammendrag av utvalgte saker fra Menneskerettsdomstolen i Strasbourg.

Lovdata tilbyr videre deltidsstillinger til juridiske studenter. Studentene deltar i redaksjonsarbeidet i Lovdata og er blant annet med på å bygge opp nye databaser.

Samarbeid med forlag

Lovdata bidrar til produksjonen av en rekke viktige trykksaker for regelverk og avgjørelser.

Lovdata utgir *Norsk Lovtidend* i både nett- og papirversjon etter oppdrag fra Justisdepartementet. Lovdata produserer trykkegrunnlaget til *Overenskomster med fremmede stater* etter oppdrag fra Utenriksdepartementet.

Lovdata samarbeider med Lovsamlingsfondet om produksjonen av *Norges Lover*. For Nordisk Skibsrederforening produseres trykkesatsen til *Nordiske Domme i Sjøfartsanliggender*. For Cappelen Akademisk Forlag lages trykkesatsen til mer enn 200 særtrykk i året, i tillegg til en rekke

spesialiserte lovsamlinger. Teksten til lovsamlinger leveres også til blant annet Gyldendal Akademisk forlag og Cappelen Akademisk Forlag.

Lovdata har også et samarbeid med Universitetsforlaget vedrørende forlagets elektroniske kommentarutgaver. Samarbeidet gjør det mulig å følge lenker fra det ene systemet til andre, for eksempel ved at man fra en lovparagraf i Lovdata kan hoppe til kommentaren hos Universitetsforlaget. Tilsvarende kan man forfølge en domshenvisning i kommentaren til selve dommen i Lovdata.

Tidsskrifter

Norsk Lovtidend

Den offisielle kunngjøringen av lover og forskrifter i *Norsk Lovtidend* har foregått på nettet siden 2001. Kunngjøring foretas normalt et par ganger i uken. Kunngjøringen på nettet betyr at tiden som går fra en lov/forskrift blir vedtatt til den blir kunngjort er betydelig kortet ned. Det er fremdeles mulig å abonnere på en papirversjon av *Norsk Lovtidend*, som utkommer gjennomsnittlig et par ganger i måneden.

EuroRett

Formålet med *EuroRett* er å gi et bilde av hva som skjer innenfor EU-retten på en enkel og oversiktlig måte - slik at praktiserende jurister og andre interesserte raskt kan finne frem til de relevante kildene. *EuroRett* har abonnenter over hele Skandinavia og utkommer med 20 nummer i året.

EuroRett er den største norskspråklige publikasjonen av denne typen. Redaktørene ved Senter for europarett ved Universitetet i Oslo følger kontinu-

erlig et stort antall juridiske databaser, tidsskrifter og andre publikasjoner. Viktige avgjørelser fra EF-domstolen og EFTA-domstolen refereres ca. en uke etter domsavsigelsen. Norske rettsavgjørelser med tilknytning til EØS- og EU-retten refereres så snart de er avsagt. I tillegg gis det informasjon om nye forarbeider, uttalelser, vedtak mv., og det gis en oversikt over relevant litteratur og tidsskrift-artikler. Professor dr. juris Finn Arnesen er ansvarlig hovedredaktør.

Lov&Data

Lov&Data er ledende innen Norden med hensyn til dekning av nyheter med rettsinformatisk interesse. Hovedvekten er lagt på nyheter fra de

skandinaviske landene, men i utgangspunktet dekkes hele verden. *Lov&Data* bringer også referater av nye rettsavgjørelser, idet den hurtige teknologiske utviklingen gjør at mye ny juss på dette området nettopp blir skapt gjennom avgjørelser. Tidsskriftet *Lov&Data* utkommer med fire nummer i året.

Professor dr. juris Jon Bing (Universitetet i Oslo) er ansvarlig redaktør, dr. juris Henrik Udsen (Københavns universitet) og advokat Janne Glæsel (Gorissen Federspiel Kierkegaard) er redaktører for Danmark og doktorand Daniel Westman (Stockholms universitet) for Sverige. Kari Gyllander (Lovdata) er medredaktør.

Lovdatas nettsted

Lovdatas nettsted (www.lovdata.no) har ca. 2.5 millioner oppslag i måneden. Formålet med nettstedet er å gi alle tilgang til oppdaterte lover og forskrifter og til nye avgjørelser fra Høyesterett og lagmannsrettene. Tusenvis av andre nettsteder har lenker til Lovdatas sider og sikrer seg dermed at de alltid kan vise til siste versjon av en lov eller forskrift. Lovdatas nettsted er således blitt en viktig informasjonskilde for nettbrukere over hele landet.

Nettstedet inneholder blant annet:

- den elektroniske utgaven av *Norsk Lovtidend*
- alle lover og sentrale og lokale forskrifter i konsolidert form
- nye høyesteretts- og lagmannsrettsavgjørelser
- norske sammendrag av avgjørelser fra Menneskerettsdomstolen i Strasbourg.

Man kan navigere på sidene ved søk eller ved oppslag i kronologiske, alfabetiske, systematiske eller næringsrettede registre. Avgjørelsene er utstyrt med lenker til de sentrale lovparagrafene. De blir liggende på Lovdatas gratissider i opptil 6 måneder.

Varsling fra Lovdata

Abonnerer på tjenesten *Varsling fra Lovdata* (www.lovdata.no/varsle) får varsel om endringer i lover og forskrifter pr. e-post. Brukerne kan velge

regelverk innenfor et bestemt rettsområde - som for eksempel HMS - eller angi egne lover/forskrifter. I tillegg sendes melding om nye høyesteretts- og lagmannsrettsavgjørelser knyttet til lovene/forskriftene det abonneres på. I løpet av 2009 steg antall abonnenter med ca. 10%.

I tillegg opererer Lovdata en RSS (Really Simple Syndication) feed som automatisk oppdateres når det blir lagt ut nye

- nyheter
- lover eller forskrifter
- høyesteretts- eller lagmannsrettsavgjørelser
- nye hefter av *Norsk Lovtidend* i pdf-format.

En bruker som har installert en RSS-feed på sin PC vil bli varslet hver gang disse sidene blir oppdatert med nye dokumenter.

UDs traktatregister

UDs *Traktatregister* (www.lovdata.no/traktater) driftes av Lovdata. Basen, som er utviklet i samarbeid med Utenriksdepartementet, omfatter alle gjeldende traktater hvor Norge er part. Basen inneholder registeropplysninger om traktatene i tillegg til fulltekst av traktater som er publisert i *Overenskomster med fremmede stater* fra og med 1992. Tekstene finnes både på norsk og originalspråket, som oftest engelsk.

System for profesjonelle brukere

Systemet *Lovdata Online* er beregnet på profesjonelle brukere som for eksempel ansatte i advokatfirmaer, forvaltning, rettsvesen, næringsliv og undervisningssektoren.

Lovdata Online gir brukerne et effektivt verktøy i det juridiske arbeidet. Systemet inneholder avanserte søke- og fremfinningsmuligheter – med blant annet utstrakt bruk av lenker. Med utgangspunkt i en lovparagraf kan man for eksempel hoppe direkte til rettsavgjørelser som henviser til paragrafen, til forskrifter som er hjemlet i paragrafen og til juridiske artikler som omtaler paragrafen.

Lovdata Online har unike funksjoner som gjør det mulig for en bruker å skrive merknader til systemets dokumenter. Brukeren kan selv velge om merknaden skal være personlig eller om den skal deles med en spesiell gruppe, med firmaets brukere eller med alle brukere av systemet. Det er også mulig for brukeren å lage personlige juridiske utdrag med utvalgte dokumenter. Utdragene kan bearbeides og eventuelt deles med andre personer.

Lovdata Online, inneholder følgende rettskilder:

- Norske rettskilder: Lover, forskrifter, forarbeider, rettsavgjørelser, uttalelser, vedtak og juridiske artikler.
- EØS-avtalen med over 5000 oversatte direktiver og forordninger, dokumenter fra EFTAs overvåkningsorgan, EØS-komiteens beslutninger samt avgjørelser fra EFTA-domstolen.
- EUR-LEX: den engelske versjonen av EU-kommisjonens rettslige informasjonssystem.

Ved en systematisk utbygging av lenker mellom EØS/EU-kildene og norske lover og forskrifter, tilstreber *Lovdata* å øke tilgjengeligheten av dette kompliserte regelverket og synliggjøre sammenhengen med norske regler.

Lovdata Online ajourføres og utbygges kontinuerlig. Systemet inneholder totalt mer enn 130 databaser. I løpet av året ble følgende nye baser etablert:

- Arbeids- og inkluderingsdepartementet. Databasen (RAID) inneholder rundskriv fra og med 2008. De omhandler emner innenfor det regelverket som departementet har ansvar for – som utlendingsloven og arbeidsmarkedet.
- Norges idrettsforbunds (NIF) doms- og appellutvalg. Databasen (NIFD) inneholder avgjørelser fra NIFs domsutvalg som avgjør anmeldelser for overtredelse av NIFs regelverk. I praksis vil dette ofte dreie seg om dopingsaker, men også andre overtredelser er representert i basen. Ankeutvalget behandler anker vedrørende domsutvalgets avgjørelser. Basen inneholder saker fra og med år 2000.
- Elklagenemnda. Databasen (ELKN) inneholder uttalelser angående klager som springer ut fra kontraktsforhold mellom energiselskap og forbrukere. Med energiselskap menes nettselskap og kraftleverandører. Nemnda tar stilling til bevis- og rettsspørsmål som er av betydning for avgjørelsen, og avgir en begrunnet uttalelse både når det gjelder vedtaket og eventuelle dissenser.
- Uttalelser fra Finansdepartementet og Skattedirktoratet. Databasene (UFIN og USKD) inneholder uttalelser som gjelder for eksempel beskatning av selskaper, skattefradrag, skattelemping og merverdiavgift.
- Helse- og omsorgsdepartementet. Databasen (RHOD) inneholder rundskriv fra og med 1982. De omhandler emner innenfor det regelverket som departementet har ansvar for.

Bruken av *Lovdata Online* har økt kraftig siden år 2000. Advokater og forvaltningen står for den største delen av denne økningen, men også andre brukergrupper benytter systemet i stadig økende grad.

Markedsføring og kontakt med brukere

Lovdatas markedsføring er i stor grad basert på direkte kontakt med eksisterende og potensielle kunder. Det legges vekt på å gi god og korrekt informasjon, nyttige råd og rask hjelp til å løse eventuelle problemer. I den direkte kontakten med brukerne får Lovdata også verdifulle innspill til hvordan tjenestene kan forbedres og videreutvikles. Alle Lovdatas abonnenter får gratis brukerstøtte over telefon.

For å markedsføre nyheter i Lovdata Online ble det i 2009 holdt flere demonstrasjoner – både i Lovdatas lokaler i Oslo og ute hos kundene. Det var spesielt funksjonene under ”personlig bruker” som ble demonstrert.

Lovdatas åpne nettsted benyttes av svært mange, og det er derfor viktig å gjøre sidene så brukervennlige og hensiktsmessige som mulig. Lovdata mottar mye e-post fra brukerne av nettstedet, og det er en prioritert oppgave å gi raske svar på disse henvendelsene. Mye av kommunikasjonen foregår også via telefon.

Kursvirksomhet

Det holdes jevnlig kurs i bruk av *Lovdata Online* i Lovdatas kurslokale i Oslo. De fleste kursene er heldagskurs, der praktiske øvelser ved PC vektlegges. I tillegg ble det i 2009 holdt kurs i Fredrikstad, Hamar, Hønefoss, Tønsberg, Arendal, Kristiansand, Stavanger, Bergen, Førde og Trondheim. Fire ganger i året holdes det egne kurs i fremfinning av EØS/EU-rettskildene i *Lovdata Online*. Disse kursene holdes i Oslo.

Mer enn halvparten av kursene er bedriftsinterne og derfor tilpasset bedriftens eller etatens behov. Årlig holdes det egne kurs for advokatsekretærer på Treider AS og for studenter på linjen for jus og ledelse ved Høgskolen i Buskerud. Jusstudentene ved Folkeuniversitetet i Trondheim og ved Treider AS gjennomgår også hvert år et spesialtilpasset Lovdata-kurs. To ganger i året inviteres veilederne på Juriteket ved Det juridiske fakultet i Oslo til Lovdata for en oppdatering i bruk av systemet. Disse veilederne holder i sin tur kurs for studentene.

Et kurs i *Lovdata Online* gir nødvendige kunnskaper for å bruke systemet på en effektiv måte. Alle Lovdata-kurs godkjennes som del av den obligatoriske etterutdanningen for advokater.

Merknader til regnskapet for 2009

Lovdata har sitt forretningskontor i Oslo. Stiftelsen er en allmenntilgjengelig institusjon og har som formål å opprette, vedlikeholde og drive systemer for rettslig informasjon. Stiftelsen kan påta seg oppdrag fra såvel det offentlige som fra private i forbindelse med dette. Stiftelsen kan også bidra til forskning og utvikling innenfor stiftelsens formål.

I årsregnskapet er forutsetningen for fortsatt drift lagt til grunn, da det etter styrets oppfatning ikke er forhold som skulle tilsi noe annet.

Arbeidsmiljøet i Lovdata er godt og preget av stor stabilitet. Det har ikke vært iverksatt spesielle arbeidsmiljøtiltak i løpet av året. Sykefraværet i 2009 var totalt 147 dager eller ca. 3.1%. Det har ikke vært skader eller ulykker på personer eller materiell i 2009.

Stiftelsens drift har ingen påvirkning på det ytre miljø.

Stiftelsen består av 14 kvinnelige og 6 mannlige fast ansatte. Både styret og ledelsen er bevisst på de samfunnsmessige forventningene om å fremme likestilling i stiftelsen.

Stiftelsen driver kontinuerlig utvikling av egne produkter og støtter forskning ved Det juridiske fakultet ved Universitetet i Oslo.

Lovdata har et sikringsfond på kr 15.000.000. Midlene skal bidra til å sikre videre drift i tilfelle endrede forutsetninger av teknologisk, konkurransemessig eller annen art i fremtiden.

Utsiktene for 2010

Markedet for Lovdatas produkter forventes å ha en positiv utvikling i 2010. Lovdatas mål er å fortsette utviklingen av både nye databaser og systemfunksjonaliteten for demed å øke produktenes nytteverdi for Lovdatas brukere.

Ansatte

Administrasjon	Trygve Harvold (direktør) Tone Johannesen Elisabeth Vaakanainen	Redaksjon	Knut Davidsen (redaktør) Tone Merete Myhrvold Ragnhild Botten Weel Kari Gyllander Beate Kronen Dag Trygslund Hoelseth Mari Elton Randi Bjørhei Gudrun Wikheim Amble Kaja Kelder Sonja Bergstrøm
Markedsføring	Aud Manger (markedsjef) Lene Skoli Strand		
Drift og utvikling	Henning Ve (systemsjef) Anne Lise Stray Kristian Torp Ronny André Hansen		

Regnskap

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømanalyse og noteopplysninger. Det er avlagt i samsvar med lov og god regnskapsskikk i Norge for små foretak gjeldende pr. 31. desember 2009. Årsregnskapet er basert på følgende grunnleggende prinsipper:

Inntektsføring- og kostnadstidspunkt - sammenstilling: Inntekt resultatføres som hovedregel når den er opptjent. Inntektsføring skjer følgelig normalt på leveringstidspunktet ved salg av varer og tjenester. Driftsinntektene er fratrukket merverdiavgift og rabatter. Utgifter sammenstilles med og kostnadsføres samtidig med de inntekter utgiftene kan henføres til. Utgifter som ikke kan henføres direkte til inntekter, kostnadsføres når de påløper.

Varige driftsmidler: Varige driftsmidler føres i balansen til anskaffelseskost, fratrukket akkumulerte avskrivninger. Ordinære avskrivninger er beregnet lineært over driftsmidlenes økonomiske levetid med utgangspunkt i historisk kostpris.

Fordringer: Fordringer er oppført til pålydende med fradrag for forventede tap.

Pensjonsforpliktelser og pensjonskostnad: Selskapet har pensjonsordninger som gir de ansatte rett til avtalte fremtidige pensjonsytelser, kalt ytelsesplaner.

Skatt: Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 28% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

Klassifisering og vurdering av balanseposter: Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Obligasjonsfondet vurderes til virkelig verdi.

Driftsregnskap

DRIFTSINNTEKTER OG -KOSTNADER	Note	2009	2008	2007
Driftsinntekter:				
Online-systemer		16.839.832	16.218.369	15.040.990
DVD-system		617.671	814.480	1.060.845
Internett		449.808	1.148.227	1.153.319
Søkeoppdrag		58.140	49.226	59.757
Sats/tekst til publikasjoner		5.135.819	5.865.528	6.298.655
Kurs		353.880	451.600	572.290
Diverse inntekter		8.740	8.580	48.672
Sum driftsinntekter		23.463.890	24.556.010	24.234.528
Driftskostnader:				
Personalkostnader	1	14.429.576	15.202.817	13.407.517
Datakostnader		751.974	949.935	833.472
Andre driftskostnader	2	6.705.420	5.380.374	5.743.550
Adm. og salgskostnader	3	857.368	734.638	842.004
Ordinære avskrivninger	4	739.392	1.238.416	1.273.853
Tap på fordringer		34.365	32.525	40.303
Sum driftskostnader		23.518.095	23.538.705	22.140.699
Driftsresultat		-54.205	1.017.305	2.093.829
FINANSINNTEKTER OG -KOSTNADER				
Finansinntekter		919.190	1.622.453	768.983
Finansutgifter		36.863	43.658	36.047
Finansresultat		882.327	1.578.795	732.936
Ordinært resultat før skatt		828.122	2.596.100	2.826.765
Tilskudd til Universitetet i Oslo		1.062.000	1.470.050	1.342.000
Årsresultat før skatt		-233.878	1.126.050	1.484.765
Skattekostnad på ordinært resultat	7	220.182	355.750	640.126
ÅRSRESULTAT		-454.060	770.300	844.639

Balanse

EIENDELER	Note	2009	2008	2007
Anleggsmidler	4			
Utsatt skattefordel	7	385.116	331.283	176.999
Fast eiendom		3.621.822	3.621.822	3.621.822
Maskiner		130.603	469.000	894.301
Innventar/kunst		358.304	604.358	982.247
Sum anleggsmidler		4.495.845	5.026.463	5.675.369
Omløpsmidler				
Kortsiktige fordringer	5	295.239	682.439	394.823
Forskuddsbetalte kostnader		614.508	655.961	550.234
Obligasjoner		10.005.998	9.413.337	8.639.162
Bank		8.913.770	10.595.882	10.302.384
Bundne midler		2.566.597	2.460.191	2.344.073
Sum omløpsmidler		22.396.112	23.807.810	22.230.675
Sum eiendeler		26.891.957	28.834.273	27.906.045
GJELD OG EGENKAPITAL				
Egenkapital	6			
Grunnkapital		600.000	600.000	600.000
Sikringsfond		15.000.000	15.000.000	15.000.000
Annen egenkapital		8.758.491	7.988.190	7.143.552
Årsresultat tilført annen egenkapital		-454.060	770.300	844.639
Egenkapital 31.12		23.904.431	24.358.490	23.588.191
Kortsiktig gjeld				
Avsatt til skatt	7	279.574	510.034	817.125
Leverandører		127.870	192.553	331.340
Skattetrekk		747.572	594.139	601.655
Arbeidsgiveravgift		508.005	453.550	424.270
Påløpne kostnader		1.304.758	2.511.294	2.126.747
Fylkesskattesjefen		19.747	214.213	16.717
Sum gjeld		2.987.526	4.475.783	4.317.854
Sum gjeld og egenkapital		26.891.957	28.834.273	27.906.045

Oslo, 30.04.2010

Styret for stiftelsen Lovdata

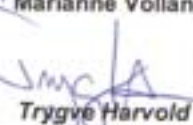

Knut Kaasen


Hans Brattestå


Regine Ramm Bjerke


Randi B. Bull


Marianne Vøllan


Trygve Harvold

Kontantstrømanalyse

Operasjonelle aktiviteter:	2009	2008	2007
Resultat før skatt	-233.881	1.126.051	1.484.764
Ordinære avskrivninger	739.392	1.238.416	1.273.853
Endring i kundefordringer	387.200	-287.616	-116.373
Endring i leverandørgjeld	-64.683	-138.788	-860.701
Endring i tidsavgrensningsposter	-1.146.161	498.079	642.124
Skatt	-510.004	-817.095	0
Netto kontantstrøm	-828.137	1.619.047	2.423.668
Investeringsaktiviteter:			
Utbetalinger ved kjøp av fast eiendom	0	0	0
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-154.940	-435.227	-418.481
Utbetalinger ved kjøp av obligasjoner	-592.661	-774.175	-267.802
Netto kontantstrøm	-747.601	-1.209.402	-686.283
Netto endring i kontanter o.l.	-1.575.738	409.645	1.737.385
Kontanter o.l. ved årets begynnelse	13.056.105	12.646.460	10.909.075
Beholdning av kontanter o.l. ved årets slutt	11.480.367	13.056.105	12.646.460

Noter til regnskapet

Note 1: Antall ansatte og ytelser til ledende personer mv.

Stiftelsen har hatt 20 fast ansatte og 10 deltidsansatte studenter i 2009.

Personalkostnadene fordeler seg som følger:

- lønninger 10.833.846
- arbeidsgiveravgift 1.716.104
- pensjonskostnader 1.484.736
- andre ytelser 340.032

Lønn og annen godtgjørelse til daglig leder er kr 1.124.693 Pensjonspremie for daglig leder er kr 262.086. Stiftelsen har ingen særskilte forpliktelser overfor daglig leder eller leder av styret i forbindelse med opphør eller endring av ansettelse eller verv. Stiftelsen har ingen særskilte avtaler om bonuser, overskuddsdeling eller opsjoner til fordel for daglig leder eller leder av styre

Pensjonspremierfond

Stiftelsen har et pensjonspremierfond. Saldo på premiefond pr. 31.12.2009 fremkommer som følger:

Saldo pr. 31.12.2008	2.180.842
Årets resultat tilført premiefond	66.347
A konto renter	66.347
Saldo pr. 31.12.2009	2.277.927

Pensjonspremie i 2009 var kr 1.484.736. Lovdata fører ikke fremtidige, neddiskonterte pensjonspremier som passiva og heller ikke fremtidige, neddiskonterte pensjonsutbetalinger som aktiva

Note 2: Andre driftskostnader

Stiftelsen flyttet inn i nye lokaler i 2005 og har leiekontrakt frem til 2015.

Leien for lokaler i 2009 var på kr 2.901.950.

Note 3: Administrasjons- og salgskostnader

Samlet godtgjørelse til styret i 2009 var kr 268.530

Samlet godtgjørelse til revisor i 2009 var kr 66.411 eksklusiv mva.

Note 4: Ordinære avskrivninger

	Maskiner	Inventar	Kunst	Maskinrom	Sum
Anskaffelseskost 01.01	14.725.696	2.593.153	209.100	907.993	18.435.942
Tilgang i år	56.955	97.985	0	0	154.940
Avgang i år	0	0	0	0	0
Anskaffelseskost 31.12	14.782.651	2.691.138	209.100	907.993	18.590.882
Akkumulert avskrivning 1.1	14.360.106	2.197.896	0	804.581	17.362.583
Avskrevet i år	344.385	344.039	0	50.968	739.392
Avskrevet på solgte driftsmidler	0	0	0	0	0
Akkumulert avskrivning 31.12	14.704.491	2.541.935	0	855.549	18.101.975
Bokført verdi 31.12	78.160	149.203	209.100	52.444	488.907
Avskrivningssats	50%	25%	0%	25%	

Note 5: Kortsiktige fordringer

Utestående fordringer er nedskrevet med kr 60.000 for å dekke mulige tap. Avsetning til antatte tap på fordringer er uforandret fra 2008.

Note 6: Egenkapital

Stiftelsen har et sikringsfond på kr 15.000.000. Midlene skal bidra til å sikre videre drift i tilfelle endrede forutsetninger av teknologisk, konkurransemessig eller annen art i fremtiden.

	Sikringsfond	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital pr. 31.12.2008	15.000.000	9.358.490	24.358.490
Årets resultat		-454.060	-454.060
Egenkapital pr. 31.12.2009	15.000.000	8.904.430	23.904.430

Note 7: Skatt

Betalbar skatt for 2009 fremkommer som følger:

	2009	2008
Resultat før skattekostnad	-233.881	1.126.052
Ikke fradragsberettiget kostnad	1.809.741	1.489.629
Ikke skattepliktig inntekt	-828.917	-1.380.014
Endring midlertidig tidsforskjell	192.259	551.014
	939.202	1.786.681
Skatt 28%	262.977	500.271
Formueskatt 0,3%	11.038	9.763
Sum betalbar skatt	274.015	510.034
Årets skattekostnad:		
Betalbar skatt	274.015	510.034
Endring utsatt skatt	-54.833	-154.284
Skattekostnad	220.182	355.750
Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skattefordel:		
Driftsmidler	-1.315.413	-1.123.154
Fordringer	-60.000	-60.000
Grunnlag utsatt skatt	-1.375.413	-1.183.154
Utsatt skattefordel i balansen	385.116	331.283



KPMG AS
P.O. Box 7000 Majorstuen
Sørkedalsveien 6
N-0306 Oslo

Telephone +47 04063
Fax +47 22 60 96 01
Internet www.kpmg.no
Enterprise 935 174 627 MVA

Til styret i Stiftelsen Lovdata

REVISJONSBERETNING FOR 2009

Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Stiftelsen Lovdata for regnskapsåret 2009, som viser et tap på kr 454 060, herunder opplysningene i årsregnskapet om forslaget til dekning av tapet. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av stiftelsens styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens og stiftelseslovens krav.

Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av stiftelsens formuesforvaltning og regnskaps- og internkontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Uttalelse

Vi mener at:

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling 31. desember 2009 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter
- opplysningene i årsregnskapet om forslaget til dekning av tapet er i samsvar med lov og forskrifter
- stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig

Oslo, 30. april 2010
KPMG AS


Ole Christian Fongaard
Statsautorisert revisor

Offices in

Oslo	Grimstad	Sandefjord
Bodø	Haugesund	Sandnessjøen
Alta	Kristiansand	Stavanger
Arandal	Larvik	Stord
Bergen	Mo i Rana	Tromsø
Elverum	Molde	Trondheim
Finnsnes	Narvik	Tensberg
Hamar	Roros	Ålesund

KPMG AS, a Norwegian member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity

Statsautoriserte revisorer - medlemmer av Den norske Revisorforening

Dette finner du i Lovdata Online:

Regelverk:

- Norges lover inkludert historiske versjoner av gjeldende lover
- Opphevede lover
- Sentrale forskrifter inkludert historiske versjoner av gjeldende forskrifter
- Opphevede forskrifter
- Stortingsvedtak
- Delegeringer
- Instruksjer
- Lokale forskrifter
- Kunngjøringer i Norsk Lovtidend

Rundskriv:

- Departementene
- Politidirektoratet
- Riksadvokaten
- NAVs rundskrivssamling
- Skattedirektoratets meldinger

Traktater:

- Skatteavtaler mellom Norge og fremmede stater

Juridisk litteratur:

- Ca. 4500 juridiske artikler i fulltekst
- Lignings-ABC
- MVA-håndboken
- Artikler fra EuroRett
- Lov&Data

Lovforarbeider:

- Norges offentlige utredninger fra og med 1995 – samt en del eldre utredninger
- Odelstingsproposisjoner fra og med 1985 – samt en del eldre proposisjoner
- Innstillinger til Odelstinget fra og med sesjonen 1991-92
- Odelstingsmeldinger fra og med 1997
- Statsrådsforedrag fra og med 2008
- Odelstingsbeslutninger fra og med 1994
- Lagtingsbeslutninger fra og med 1995
- Representantforslag fra og med sesjonen 1991-92

Rettsavgjørelser og andre avgjørelser

- Høyesterett fra og med 1945 – samt ca. 5000 eldre avgjørelser
- Lagmannsrettene. Publiserte avgjørelser fra og med 1935 – upubliserte avgjørelser fra og med 1993.
- Tingrettene. Publiserte avgjørelser fra og med 1935 – utvalgte upubliserte avgjørelser fra og med 2002.
- Arbeidsrettens avgjørelser fra og med 1916
- Jordskifteoverrettene – utvalgte avgjørelser fra og med 1991.
- Jordskifterettene – utvalgte avgjørelser fra og med 1996.
- Nordiske Domme i Sjøfartsanliggende
- Trygderettens kjennelser

Uttalelser:

- Bankklagenemnda
- Elklagenemnda
- Finansdepartementet
- Flyklagenemnda
- Forsikringsklagenemnda
- Justisdepartementets lovavdeling
- Klagenemnda for offentlige anskaffelser
- Næringslivets konkurranseutvalg
- Reklamasjonsnemnda for eiendomsmeglingstjenester
- Sivilombudsmannen
- Skattedirektoratet

Vedtak:

- Ankenemnda for sykepenger
- Disiplinæavgjørelser for advokater
- Domeneklagenemnda
- Erstatningsnemnda for voldsofre
- Forbrukertvistutvalget
- Fylkesnemnda for sosiale saker
- Gjenopptakelseskommisjonen
- Helsepersonellnemnda
- Klagenemnda for merverdiavgift
- Klagenemnda for miljøinformasjon
- Klagenemnda for oljeskatt
- Klagenemnda for behandling i utlandet

- Likestillings- og diskrimineringsnemnda
- Markedsrådet
- Oslo Børs
- Pasientskadenemnda
- Patentstyret
- Personvernemnda
- Preimplantasjonsdiagnostikkemnda
- Politidirektoratet
- Skatteklagenemnda for storbedrifter
- Statens sivilrettsforvaltning (erstatning for strafforfølgning)
- Tilsynsutvalget for dommere
- Tinglysningavgjørelser
- Tvisteløsningsnemnda etter arbeidsmiljøloven

EØS:

- Traktater
- EØS-avtalen på norsk
- Direktiver og forordninger på norsk
- EØS-komiteens beslutninger
- EFTA-domstolen
- EFTAs overvåkningsorgan – ESA

EU (engelsk versjon av EUR-Lex):

- Treaties
- Secondary legislation
- Preparatory works
- Case law
- Parliamentary questions

EU (dansk versjon av Eur-Lex)

- Avgjørelser

Internasjonale domstoler:

- Menneskerettsdomstolen – norske sammendrag

Internasjonale organisasjoner

- United Nations Human Rights – individklager mot Norge

